



Метеостанция

## VA Colour RC Weather station

**RU** Руководство пользователя

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/P9070710](http://www.bresser.de/P9070710)



**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

---

# Содержание

1	Выходные данные .....	4
2	Достоверность информации .....	4
3	Особенности .....	4
4	О руководстве по эксплуатации .....	5
5	Устройство прибора и комплектация .....	6
6	Экран .....	7
7	Перед началом работы .....	8
8	Начало работы .....	8
9	Установка источника питания .....	9
10	Автоматическая настройка часов .....	9
11	Настройка часов вручную .....	10
12	Настройка будильника .....	10
13	Функция отложенного повтора .....	10
14	Настройка отображения значений на экране .....	10
15	Индикатор микроклимата .....	11
16	Прогноз погоды .....	11
17	Подключение внешних датчиков .....	12
18	Данные о погоде MAX/MIN (Макс./мин. сохраненные значения) .....	12
19	Настройка яркости экрана .....	13
20	Технические характеристики .....	13
21	Сертификат соответствия ЕС .....	13
22	Гарантия .....	14
23	Утилизация .....	14

---

# 1 Выходные данные

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany  
www.bresser.de

Если вы хотите подать рекламацию или заявку на гарантийное обслуживание, обратитесь к разделам «Гарантия» и «Сервис» в этом руководстве. Помните, что любые запросы и материалы, отправленные непосредственно производителю, не будут рассмотрены.

Оставляем за собой право на ошибки и технические изменения.

© 2021 Bresser GmbH

Все права защищены.

Запрещается воспроизводить какие-либо части данного руководства в любой форме и любым способом (включая фотокопирование, перепечатывание и т. д.), а также использовать и передавать при помощи электронных систем передачи данных (в виде графических файлов, веб-страниц и т. д.) без предварительного письменного разрешения производителя.

Термины и наименования брендов соответствующих компаний, используемые в настоящем руководстве, защищены торговой маркой, законом об авторских правах и патентным правом в Германии, Европейском Союзе и/или других странах.

© National Geographic Partners LLC. Все права защищены.  
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

Visit our website: [www.nationalgeographic.com](http://www.nationalgeographic.com)

## 2 Достоверность информации

Это руководство соответствует товарам со следующими артикулами:

9070710

**Версия руководства по эксплуатации:** v122021a

**Название руководства по эксплуатации:**

Manual\_9070710\_Weather-station-VA-Colour-RC\_ru\_NATGEO\_v122021a

Всегда указывайте эту информацию в случае обращения по вопросам гарантийного обслуживания.

## 3 Особенности

- Цветной экран с графическим отображением прогноза погоды
- Отображение данных сразу с 3 внешних датчиков одновременно
- Настройка яркости (высокая, низкая, выключена)
- Отображение времени и даты
- Настройка времени путем получения радиосигнала DCF
- Будильник с функцией отложенного повтора
- Температура на улице (отображается в °C или °F)
- Температура в помещении (отображается в °C или °F)
- Относительная влажность (в помещении и на улице) в %
- Атмосферное давление (в мм рт. ст., дюймах рт. ст. или мбар/гПа)
- Индикатор микроклимата в помещении

- 
- Возможность подключения 3 наружных термогигродатчиков (3 датчика в комплекте)
  - Настольная подставка и настенное крепление

## 4 О руководстве по эксплуатации



### ПРИМЕЧАНИЕ

**Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью этого устройства.**

Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности в этом руководстве перед началом работы.

Сохраните руководство по эксплуатации для последующего использования. При передаче устройства третьим лицам руководство по эксплуатации должно быть предоставлено новому владельцу/пользователю устройства.

---

## 5 Устройство прибора и комплектация

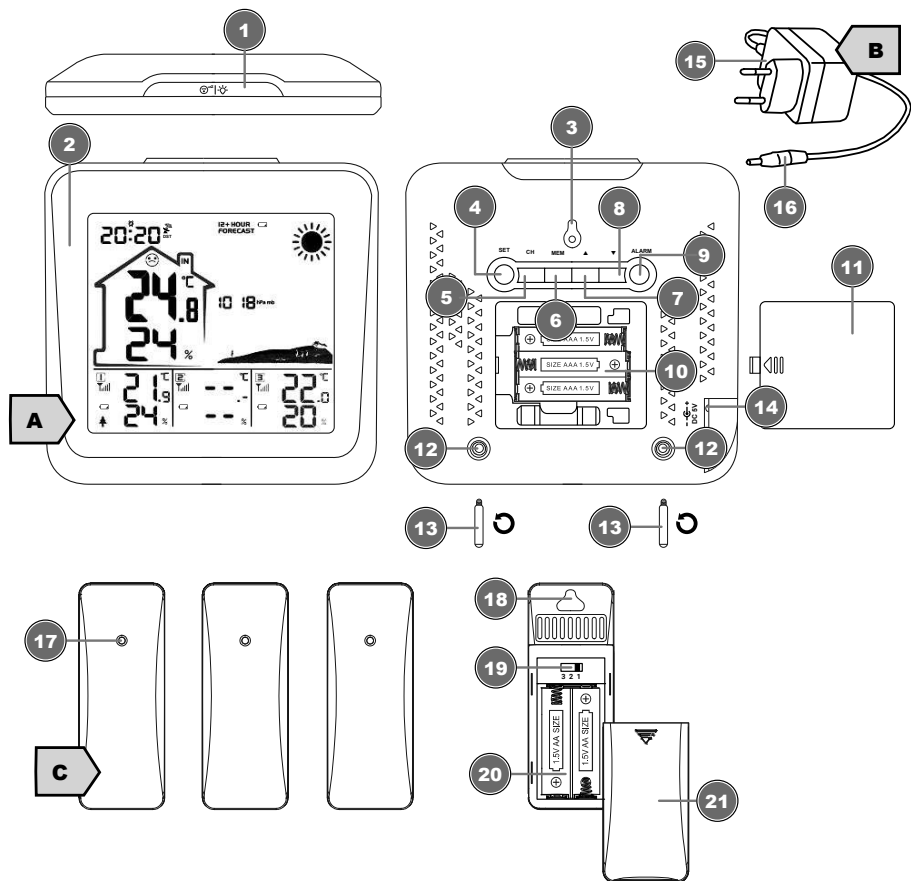


Рис. 1: Все части основного блока (вверху) и беспроводных внешних датчиков (внизу).

- |  |  |
|--|--|
| 1 Кнопка SNOOZ/LIGHT (Повтор/Яркость): запускает функцию отложенного повтора сигнала и регулирует яркость экрана | 2 Экран  |
| 3 Настенное крепление  | 4 Кнопка SET (Настройка)   |
| 5 Кнопка CHANNEL (Канал): выбор канала   | 6 Кнопка MEM (Память)  |
| 7 Кнопка UP (Вверх): увеличение значения выбранного параметра  | 8 Кнопка Down (Вниз): уменьшение значения                          |
| 9 Кнопка ALARM (Будильник)   | 10 Батарейный отсек  |
| 11 Крышка батарейного отсека   | 12 Отверстие с резьбой для подставки                               |
| 13 Подставка   | 14 Разъем питания постоянного тока для цилиндрического соединителя |
| 15 Сетевой адаптер постоянного тока с вилкой европейского стандарта  | 16 Кабель постоянного тока   |

17 Светодиодный индикатор

18 Настенное крепление

19 Ползунковый переключатель каналов

20 Батарейный отсек

21 Крышка батарейного отсека

### Комплектация

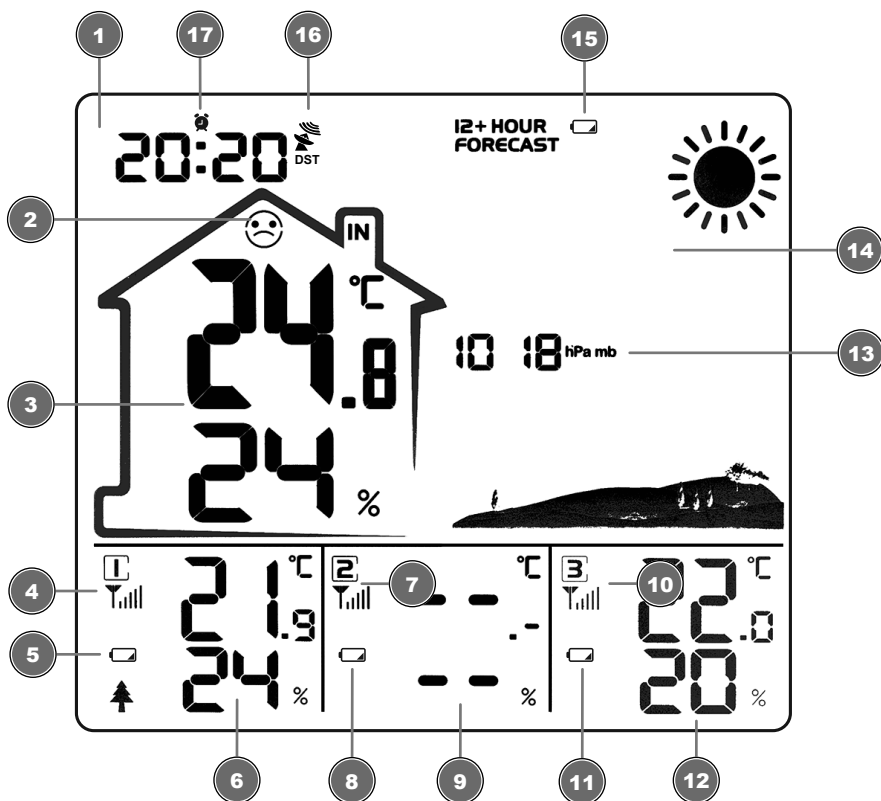
Метеостанция (А), сетевой адаптер (В), термогигродатчик (С) (3 штуки)

Также требуется (не входит в комплект поставки):

Метеостанция: батарейки типа AAA (1,5 В) — 3 шт.

Датчик: батарейки Mignon типа AA (1,5 В) — 6 шт.

## 6 Экран



1	Время	2	Индикатор микроклимата в помещении
3	Температура в помещении (отображается в °C или °F) и влажность (отображается в %)	4	Уровень приема сигнала внешнего датчика, канал 1
5	Индикатор заряда батареек (канал 1)	6	Значения, полученные по каналу 1 (желтая область экрана): температура и влажность наружного воздуха
7	Уровень приема сигнала внешнего датчика, канал 2	8	Индикатор заряда батареек (канал 2)
9	Значения, полученные по каналу 2 (зеленая область экрана): температура и влажность наружного воздуха	10	Уровень приема сигнала внешнего датчика, канал 3
11	Индикатор заряда батареек (канал 3)	12	Значения, полученные по каналу 3 (красная область экрана): температура и влажность наружного воздуха
13	Атмосферное давление (в мм рт. ст., дюймах рт. ст. или мбар/гПа)	14	Графическое отображение прогноза погоды на следующие 12 часов
15	Уровень заряда батареи (основной блок)	16	Иконка радиосигнала
17	Иконка будильника (отображается, если будильник включен)		

## 7 Перед началом работы



### ПРИМЕЧАНИЕ

#### Не прерывайте соединение!

Чтобы избежать разрывов соединения, прочтите следующие рекомендации.

1. Разместите основной блок (приемник) как можно ближе к внешнему датчику (передатчику).
2. Включите питание основного блока и дождитесь отображения температуры внутри помещения.
3. Включите питание датчика.
4. Расположите основной блок и датчик в пределах эффективного диапазона передачи.
5. Убедитесь, что основной блок и датчик настроены на один и тот же канал.

При замене батареек всегда меняйте батарейки и в основном блоке, и во всех внешних датчиках, вставляя их в правильном порядке, чтобы восстановить соединение. Отключите питание всех устройств на время, пока заменяете батарейки в одном из них. Если заменить батарейки только в одном из устройств (например, во внешнем датчике), сигнал может быть не принят или принят некорректно.

На эффективный диапазон передачи могут влиять строительные материалы, а также взаимное расположение основного блока и внешних датчиков. Находящиеся поблизости радиуправляемые устройства могут существенно сократить радиус передачи сигнала. В таких случаях рекомендуется изменить расположение основного блока и внешнего датчика. Иногда для улучшения качества связи требуется переместить устройство всего лишь на несколько сантиметров!

## 8 Начало работы

Для эффективной работы устройства следуйте указаниям, выполняя их в приведенном порядке.

1. Установка источника питания (основной блок).



2. Как только начнут мигать иконки радиосигналов для внешних датчиков, немедленно вставьте батарейки в датчики, иначе станция переключится на поиск радиосигнала DCF. Во время поиска радиосигнала DCF невозможно подключить внешние датчики. Если необходимо подключить новые внешние датчики, начните заново с пункта 1.
3. Если мигает иконка радиосигнала рядом со иконкой времени, значит, идет поиск радиосигнала DCF. Во время поиска внешние датчики не могут быть подключены. Поиск DCF может занять до 15 минут, а затем перезапускается каждый час, если подключение не устанавливается, до тех пор, пока подключение не будет установлено.

## 9 Установка источника питания

### *Основной блок*

1. Вставьте кабель сетевого адаптера в соответствующий разъем основного блока.
2. Вставьте вилку кабеля питания сетевого адаптера в розетку.
3. Устройство подключено к источнику питания напрямую.
4. Подождите, пока комнатная температура не отобразится на экране основного блока.

**ВНИМАНИЕ!** Для постоянной работы рекомендуется питание от сети. В качестве альтернативного источника питания можно использовать батарейки, чтобы сохранить настройки часов при сбое в подаче электроэнергии. Выполните следующие действия:

5. Откройте крышку батарейного отсека.
6. Вставьте батарейки в батарейный отсек. Убедитесь, что элементы питания установлены в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
7. Закройте батарейный отсек.
8. Подождите, пока комнатная температура не отобразится на экране основного блока.

**ВНИМАНИЕ!** При переключении с питания от сети на питание от батареек и наоборот питание отключается на короткое время по техническим причинам.

### *Внешний датчик*

9. Откройте крышку батарейного отсека.
10. Вставьте батарейки в батарейный отсек. Убедитесь, что элементы питания установлены в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
11. Выберите нужный канал при помощи переключателя.

**ВНИМАНИЕ!** Данная метеостанция может работать с одним или несколькими внешними датчиками. Все активные внешние датчики должны быть подключены к разным каналам. Если подключен только один внешний датчик, он должен быть подключен к каналу 1.

12. Закройте батарейный отсек.

## 10 Автоматическая настройка часов

После включения устройство начнет автоматически искать радиосигнал. Для завершения этого процесса требуется примерно 3–8 минут.

Если радиосигнал был получен корректно, дата и время установятся автоматически, и на экране появится иконка приема сигнала.

**ВНИМАНИЕ!** Некоторые функции/кнопки отключены во время приема радиосигнала.

Если радиосигнал не был получен или получен некорректно, выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте кнопку UP (Вверх) на основном блоке в течение 3 секунд, чтобы включить прием радиосигнала. Прием сигнала будет инициализован заново.
2. Если устройство по-прежнему не получает радиосигнал, необходимо установить время вручную.

---

## 11 Настройка часов вручную

Чтобы установить время/дату вручную, сначала проверьте, мигает ли еще иконка радио на экране (тогда еще активен автоматический прием сигнала времени). Нажмите и удерживайте кнопку UP (Вверх) в течение 3 секунд, чтобы завершить прием сигнала.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SET (Настройка) в течение 3 секунд для входа в меню настройки времени.
2. Цифры, готовые к установке, начнут мигать.
3. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP (Вверх) и DOWN (Вниз).
4. Нажмите кнопку SET (Настройка) для подтверждения и перехода к настройке следующего параметра.
5. Значения устанавливаются в следующем порядке: часы > минуты > год > день/месяц, месяц/день > месяц > день > единица измерения атмосферного давления > выход.
6. Нажмите кнопку SET (Настройка), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.

## 12 Настройка будильника

1. Нажмите кнопку ALARM (Будильник), чтобы отобразить время сигнала.
2. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM (Будильник) в течение 2 секунд для входа в режим настройки оповещений.
3. Цифры, готовые к установке, начнут мигать.
4. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP (Вверх) и DOWN (Вниз).
5. Нажмите кнопку ALARM (Будильник) для подтверждения настройки и перехода к следующему значению.
6. Последовательность настройки: часы > минуты.
7. Нажмите кнопку ALARM (Будильник), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.
8. В обычном режиме экрана нажмите кнопку ALARM (Будильник), чтобы отобразилось текущее время срабатывания сигнала.
9. Когда будильник включен (на экране есть иконка), вы можете отключить либо включить звуковой сигнал будильника, нажав кнопку ALARM.

## 13 Функция отложенного повтора

1. Когда раздастся сигнал, нажмите кнопку SNOOZE (Сон), чтобы включить функцию отложенного повтора. Сигнал сработает повторно через 5 минут.
2. Когда раздастся сигнал будильника, нажмите любую кнопку, чтобы отключить его — он сработает снова через 24 часа.
3. Если во время срабатывания сигнала не была нажата ни одна кнопка, через 2 минуты он автоматически отключится.

## 14 Настройка отображения значений на экране

- В обычном режиме экрана нажмите кнопку DOWN (Вниз), чтобы переключить отображение времени между 12-часовым или 24-часовым режимом.
- В обычном режиме экрана нажмите кнопку SET (Настройка) для переключения между отображением времени и даты.

- В обычном режиме экрана нажмите кнопку UP (Вверх) для выбора между °C и °F.
- В обычном режиме экрана нажмите и удерживайте кнопку CHANNEL (Канал) в течение 3 секунд, чтобы удалить показания внешнего датчика температуры и повторно запустить прием сигнала.
- В обычном режиме экрана нажмите кнопку MEM (Память) несколько раз, чтобы настроить максимальные и минимальные значения одно за другим.
- Пока на экране отображаются максимальные/минимальные значения, нажмите и удерживайте кнопку MEM (Память) в течение 3 секунд, чтобы удалить их. Каждый день в 00:00 максимальные/минимальные значения автоматически удаляются.
- В обычном режиме экрана нажмите кнопку ALARM (Будильник), чтобы отобразилось текущее время срабатывания оповещения.

## 15 Индикатор микроклимата

		
1 DRY (Сухо): влажность <40%	2 COMFORT (Комфортно): оптимальный уровень комфорта, влажность 40–70%	
3 WET (Влажно): влажность >70%		

Индикатор микроклимата — это визуальное отображение уровня комфорта, основанное на значениях температуры и влажности воздуха.

### Внимание!

- Уровень комфорта при одной и той же температуре может различаться в зависимости от влажности.
- Уровень комфорта не отображается при температуре ниже 0 °C или выше 60 °C.

## 16 Прогноз погоды

Прогноз погоды базируется на изменении атмосферного давления и отображается с помощью 5 иконок: ясно, переменная облачность, облачно, осадки и снег.



- Прогноз погоды рассчитан на ближайшие 12 часов, данные прогноза могут не совпадать с текущими погодными условиями.
- Точность прогноза погоды, составленного на основании значений давления, составляет 70 —75 %.
- Единицу измерения давления можно выбрать в режиме настройки времени (в мбар/гПа, мм рт. ст. или дюймах рт. ст.).

## 17 Подключение внешних датчиков

На экране метеостанции могут отображаться показания до трех внешних датчиков одного типа. Каждый датчик нужно настроить на отдельный канал. Чтобы настроить канал, выполните следующие действия:

1. Откройте крышку батарейного отсека беспроводного датчика.
2. Установите переключатель выбора канала на желаемый канал (CH1, CH2 или CH3).
3. Закройте батарейный отсек.
4. **ВНИМАНИЕ! Каждый датчик нужно настроить на отдельный канал. Если подключен только один датчик, он должен быть настроен на канал CH1.**
5. Нажмите и удерживайте кнопку CHANNEL (Канал) в течение 3 секунд, чтобы сбросить значения и найти датчик (радиочастотный сигнал).

## 18 Данные о погоде MAX/MIN (Макс./мин. сохраненные значения)

Максимальные и минимальные значения комнатной и наружной температуры и влажности хранятся в памяти основного блока в течение 24 часов:

1. Нажимайте на кнопку MEM (Память), чтобы сохраненные значения основного блока и текущие значения беспроводного датчика отображались одно за другим.
2. Последовательность отображения: максимальные значения (MAX) > минимальные значения (MIN) > текущие значения.

3. Нажмите и удерживайте кнопку МЕМ (Память) в течение 3 секунд, чтобы удалить все значения текущего периода записи.

**ВНИМАНИЕ!** Все значения текущего периода записи также удаляются при замене батареек.

## 19 Настройка яркости экрана

1. При питании от батареек нажмите кнопку SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка), чтобы включить экран примерно на 7 секунд.
2. В режиме работы от сети постоянного тока (5 В) нажмите кнопку SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка) несколько раз, чтобы установить желаемую яркость экрана: низкая, высокая, выключена.
3. **ВНИМАНИЕ!** При работе от батареек регулировка яркости экрана невозможна.

## 20 Технические характеристики

### Основной блок

Источник питания	Сетевой адаптер переменного тока, 5 В, 150 мА, кабель питания USB Резервное питание: батарейки типа AAA, 3 шт.
Единицы измерения температуры	°C/°F
Диапазон значений температуры	от -10 до 50 °C
Диапазон значений влажности	от 20 до 90%
Отображение времени	ЧЧ:ММ
Формат времени	12 или 24 часа
Формат отображения даты	ДД/ММ
Сигнал точного времени	DCF-сигнал
Размеры	140 x 26 x 143 мм (Ш x В x Д)
Вес (с батарейками)	273 г

### Беспроводной датчик

Батарейки	2 батарейки типа AA, 1,5 В
Максимальное количество внешних датчиков	3
Частота передачи радиосигнала	433 МГц
Радиус передачи радиосигнала	100 м
Максимальная мощность радиосигнала	< 10 мВт
Диапазон измерения температуры	от -50 до 70 °C
Диапазон измерения влажности	от 20 до 90%
Размеры	38 x 20 x 100 мм (Ш x В x Д)
Вес (с батарейками)	33 г

## 21 Сертификат соответствия ЕС



Настоящим Bresser GmbH подтверждает соответствие данного изделия 9070710 нормативным требованиям Европейской директивы: 2014/53/EU. С полным текстом Сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться по ссылке: [www.bresser.de/download/9070710/CE/9070710\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9070710/CE/9070710_CE.pdf)

## 22 Гарантия

Стандартный гарантийный срок составляет 2 года, начиная со дня покупки. Чтобы ознакомиться с полными условиями гарантии и обслуживания, посетите [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## 23 Утилизация



Выполняйте утилизацию упаковочных материалов по их типам. Информацию по правильной утилизации можно получить в коммунальной службе утилизации или в отделе по защите окружающей среды.



Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами!

Согласно Европейской директиве 2012/19/ЕС по отслужившим свой срок электрическим и электронным приборам и по их переработке, отслужившие свой срок электрические приборы должны отдельно собираться и подвергаться повторной переработке в соответствии с нормативами по защите окружающей среды.



Аккумуляторы и перезаряжаемые батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Не выбрасывайте батарейки и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. В соответствии с законодательными требованиями их необходимо сдавать в пункты приема использованных элементов питания и аккумуляторов. Вы можете бесплатно сдать использованные элементы питания в нашем магазине или подходящих местах рядом с вами (например, в торговых точках или пунктах приема).

На элементах питания и аккумуляторах изображен перечеркнутый контейнер, а также указано содержащееся ядовитое вещество. «Cd»: элемент питания содержит кадмий, «Hg»: элемент питания содержит ртуть, «Pb»: элемент питания содержит свинец.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT. PEOPLE LIKE YOU HELP FURTHER THE WORK OF OUR SCIENTISTS, EXPLORERS, AND EDUCATORS AROUND THE WORLD.

To learn more, visit [natgeo.com/info](http://natgeo.com/info)

## Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

**E-Mail:** [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
**Telefon\*:** +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

**e-mail:** [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
**Telephone\*:** +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd  
Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
United Kingdom

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

**e-mail:** [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
**Téléphone\*:** 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

**e-mail:** [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
**Teléfono\*:** +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux  
Smirnofstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
Nederlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES IT PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

**e-mail:** [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
**Teléfono\*:** +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU  
c/Valdemorillo, 1 Nave B  
P.I. Venterro del cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España




\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

---

**Bresser GmbH**

Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

    @BresserEurope

